

IT.CAN NEWSLETTER/BULLETIN

Canadian IT Law Association

www.it-can.ca

Part 1 of this newsletter is prepared by Professors [Anne Uteck](#), [Teresa Scassa](#) and [Chidi Oguamanam](#) of the Law and Technology Institute of [Dalhousie Law School](#). Part 2 of this newsletter is prepared by Professors [Pierre Trudel](#) and [France Abran](#) of the L.R. Wilson Chair in Information Technology and Electronic Commerce Law, Université de Montréal.

Les auteurs de la première partie du présent bulletin sont les professeurs [Anne Uteck](#), [Teresa Scassa](#) et [Chidi Oguamanam](#) de l'Institut de droit et de technologie de la [Faculté de droit de l'Université de Dalhousie](#). Les professeurs [Pierre Trudel](#) et [France Abran](#) de la Chaire en droit des technologies de l'information et du commerce électronique L.R. Wilson de la Faculté de droit de l'Université de Montréal ont rédigé la seconde partie du présent bulletin.

Part 1

Domain Names

IN *LEE VALLEY TOOLS LTD. v. PILFOLD VENTURES INC.*, sole panelist David Lametti ordered the transfer of the domain name [leevalleytools.ca](#) to the complainant. The complainant had easily established that it held rights in the mark. The panelist appeared to rely on trademark registrations of the mark LEE VALLEY, as well as common law rights acquired from a period of “constant and high profile use”. Lametti also noted that the Complainant had rights in the domain names [leevalley.com](#) and [leevalleytools.com](#).

Lametti also found that the “appearance, sound and ideas associated with the domain name are virtually identical or identical to the those [sic] of the mark and trade names.” (at para 21) He ruled that it was a “clear cut” case of confusing similarity.

Lametti found that the domain name [leevalleytools.ca](#) was registered in bad faith on two grounds. He accepted evidence adduced by the complainant that the registrant had engaged in a pattern of registering domain names in order to prevent others from registering them. The evidence was in the form of two other complaints decided under the CDRP, and one case that was pending at the time the panelist drafted his decision, but which has subsequently been decided. While the first two cases cited by Lametti resulted in a finding of bad faith

registration, in the third, *ROW Limited Partnership v. Pilford Ventures Inc.* the sole panelist found that the complainant had not led sufficient evidence to establish bad faith.

Lametti also found that the registrant had registered the name “primarily for the purpose of disrupting the business of the Complainant”. (CDRP, para 3.7(c)) He noted that “the Registrant has in effect made himself a Competitor of the Complainant by appropriating a domain name which is confusingly similar to that of the Complainant, and then pointing internet navigation to the websites of competitors of the Complainant.” (at para 31) He also found that it was a reasonable assumption in the circumstances that the registrant’s intent was to “illegitimately disrupt the business of the Complainant.” (at para 32). Lametti also accepted the “ample evidence” adduced by the complainant that the registrant had no legitimate interest in the mark.

IN *THE TORO COMPANY v. HANNON*, A THREE MEMBER panel refused to order the transfer of the domain name [toro.ca](#) to the complainant. The complainant held registered trademarks for TORO and TORO design. These registrations predated the registration of the domain [toro.ca](#). The panel, chaired by Denis Magnusson, found that the domain name was confusingly similar to the complainant’s marks. However, the panel declined to find that the domain name had been registered in bad faith. The web site to which the domain name resolved contained a statement that invited people with the surname “toro” to use the domain name to receive emails. The registrant indicated that he provided a similar service with respect to a number of other domain names he registered that are recognizable as family names in Canada. He also submitted 80 listings of persons in Canada with the surname “Toro”. Magnusson noted that the CDRP is fairly strict in its requirements for establishing bad faith. To establish bad faith on the basis that the registration was made “primarily for the purpose of disrupting the business of the Complainant”, Magnusson noted that para 3.7(c)

also requires the complainant to establish that the registrant is a competitor of the complainant. Relying substantially on the reasoning in *Trans Union LLC v. 1491070 Ontario Inc.*, the panel held that it was not appropriate to interpret “competitor” as broadly as was argued by the complainant. Thus, although the complainant argued that a competitor was “someone who acts in opposition to another” (at p. 3), the panel took the view that a competitor should be a commercial business competitor, or someone selling competing products.

IN *BELL CANADA V. ARCHER ENTERPRISES*, SOLE panelist Elizabeth Cuddihy ordered the transfer of the domain name bell.ca to the complainant. The complainant established that it held trademark registrations for a wide variety of BELL related marks, and also held the registration for the domain name bell.ca. Use of these marks substantially predated the registrant’s registration of the bell.ca domain. The panelist found that the disputed domain name was identical to Bell’s marks with the exception of the additional “L”. The panelist did not discuss typosquatting to any extent, but instead concluded that the mark was confusingly similar at least in part because “the site resolves to a website of rogers.com, a direct competitor of the Complainant”. (p. 5).

On the issue of bad faith, Cuddihy noted that there was correspondence that established that when contacted by Bell about the domain name, the registrant first offered to lease or sell it to Bell. After receiving a second lawyer’s letter, the registrant informed the complainant that the site no longer resolved to rogers.com, but renewed the invitation to the complainant to purchase the domain. Cuddihy found that “While the Registrant did not specify the amount he was prepared to accept for the transfer of the Disputed Domain Name, it is reasonable to conclude that a yearly lease or outright buy ought would [sic] represent an amount in excess of the Registrant’s out-of pocket expenses.” (p. 6) In addition, Cuddihy found bad faith on the basis that the registration was “primarily to disrupt the business of the Complainant”. She noted that the domain name was used to redirect Internet users to the web site of a competitor, and that this was done through an attempt to confuse internet users. The domain name was subsequently changed to resolve to a site containing pornographic material. Cuddihy also

found that there was sufficient evidence to conclude that the registrant had no legitimate interest in the disputed domain name.

Jurisdiction

The Ontario Court of Appeal has released its decision in *Bangoura v. The Washington Post*. The case involved a law suit by Bangoura against the *Washington Post* and three reporters. The suit alleged that two articles published by the *Post* caused economic and emotional harm to the plaintiff. (The action was not framed as an action in defamation, although the motion judge had treated it as such. The Court of Appeal deemed it unnecessary to deal with the characterization of the action in the circumstances). The suit raised jurisdictional issues. It was commenced in Ontario even though at the time of publication of the articles there were only seven subscribers to the *Post* in Ontario, and the plaintiff was not a resident of the province. Counsel for the defendants brought a motion to stay proceedings on the basis that there was no real and substantial connection to the jurisdiction. The motion was rejected by Pitt J., whose decision was appealed to the Ontario Court of Appeal.

In addition to being in the print editions of the *Washington Post*, the articles were made available on the website of the *Post*. The content was freely available for fourteen days after publication, after which the articles could be accessed for a fee through a digital database archive. The evidence showed that only counsel for Bangoura had accessed the articles in the archive.

In dismissing the motion to stay the action, Pitt J. found that there was a real and substantial connection to the jurisdiction of Ontario in part on the basis that Bangoura had been an international public servant. The fact that he lived in Ontario at the time he launched the action meant that it was in his jurisdiction of residence that the content of the articles would cause the most harm. Writing for a unanimous court, Armstrong J.A. rejected this, finding Bangoura’s connection to Ontario to be “minimal at best”, and noting that the connection only arose more than three years after the publication of the articles. He noted: “Even if the connection is significant, however, the case for assuming

jurisdiction is proportional to the degree of damage sustained within the jurisdiction. It is difficult to justify assuming jurisdiction against an out-of-province defendant unless the plaintiff has suffered significant damage within the jurisdiction.” (at para 22) The Court found that there was no evidence that Bangoura had suffered damages within Ontario.

Pitt J. had also found that the stature of the *Washington Post* meant that the defendants should have anticipated potential harm to the plaintiff on a worldwide basis. The Court of Appeal took a different view, stating: “It was not reasonably foreseeable in January 1997 that Mr. Bangoura would end up as a resident of Ontario three years later.” (at para 25) Armstrong J.A. also noted that the consideration of potential unfairness to the plaintiff in not assuming jurisdiction could only occur where the plaintiff had otherwise been able to establish a real and substantial connection. The Court of Appeal was also unimpressed by the argument that the fact that the three reporters lived in different states supported a finding of jurisdiction in Ontario.

Armstrong J.A. noted that courts had to be careful in considering “real and substantial connection” in cases of Internet publication. While theoretically such publications can be accessed anywhere in the world, if there is no evidence that the content reached significantly into the jurisdiction, there is little resultant justification to find a connection. To do otherwise, he noted “could lead to Ontario publishers and broadcasters being sued anywhere in the world with the prospect that the Ontario courts would be obliged to enforce foreign judgments obtained against them.” (at para 34). Armstrong J.A. also distinguished the Australian internet jurisdiction case *Dow Jones & Co. v. Gutnick*. In that case, a plaintiff had brought an action in defamation in Australia against a U.S. based publisher because of an article published in the print and internet versions of Barron’s magazine. The High Court of Australia rejected the publisher’s jurisdictional challenge. However, Armstrong J.A. noted that in that case, the evidence showed that Barron’s had 1700 Internet subscribers in Australia, and “Gutnick undertook that he would sue only in Victoria and only in respect of damages to his reputation in that state.” (at para 44).

The Court concluded that there was no real and substantial connection to Ontario, and granted an

order staying the action. In doing so, it acknowledged [submissions by the intervenor Media Coalition](#), which proposed alternative approaches to assessing real and substantial connection in cases involving internet publication. Armstrong J.A. characterized the submissions as “interesting and helpful”, and noted that “It may be that in some future case involving Internet publication, this court will find it useful to consider and apply one or more of the proposed approaches.” (at para 49).

IN *BURKE V. NYP HOLDINGS, INC.* THE BRITISH Columbia Supreme Court has asserted jurisdiction over the New York Post in an internet defamation action. The suit arose from a sports column by Larry Brooks in the *New York Post* about an incident in March 2004 when Vancouver Canuck hockey player Todd Bertuzzi punched Colorado Avalanche player Steve Moore, causing severe injuries. The column made allegations about Brian Burke, former Vancouver Canucks hockey executive, suggesting he conspired to injure Steve Moore. Brian Burke, now general manager of the Anaheim Mighty Ducks hockey team in California considers Vancouver his home and plans to return there once his current position is finished. He became aware of the column when a British Columbia radio talk show host, Dan Russell, repeated the allegations on his show after accessing the column of Mr. Brooks through a website maintained by the *New York Post*. A page of the newspaper appearing on the Internet and carrying the alleged defamation received 3,360 hits on the date of its publication and 523 hits the next day.

The Court is satisfied that Mr. Burke has met the onus of establishing *jurisdiction simpliciter*. Burnyeat J. states, the paper, in effect, published in British Columbia when Mr. Russell, who was in the province, accessed the *New York Post* website. According to Burnyeat J., by publishing a matter of interest to the people of British Columbia on its website, “it was foreseeable that the Column would be picked up by the media in British Columbia given the publicity surrounding the incident... and the prominence of Mr. Burke within British Columbia.” Moreover, the incident took place in British Columbia and the witnesses to what might have been said by Mr. Burke all reside in British Columbia. (para. 29)

The Court goes on to find that British Columbia is the most convenient forum for this matter to be heard and that New York is not a convenient forum for the parties to resolve the issues which have been raised by the action. According to Burnyeat J. “there is a real and substantial connection with British Columbia that favours a continuation of these proceedings in British Columbia as the forum to decide the issues between the parties.” (para. 31) The connecting factors used by Burnyeat J. in reaching this conclusion include Mr. Burke’s residency in British Columbia, the substantial damages alleged to have been suffered by Mr. Burke to his reputation were suffered in British Columbia, the incident at the hockey game took place in British Columbia, and the potential witnesses all reside in British Columbia. Burnyeat J. notes that while the *New York Post* has “little or no business connection in British Columbia, it is clear that the *Post* is a major newspaper in what many describe as the financial capital of the United States which, in turn, is described by many as the most powerful country in the world. By establishing a website which is available on the Internet worldwide, it is reasonably foreseeable that the story set out in the column would follow Mr. Burke to where he resided.” (para. 33) The Court goes on to conclude that the cost and inconvenience would be greater for Mr. Burke if he had to go to New York. And finally, to force Mr. Burke to “clear his reputation in British Columbia by forcing him to proceed with an action in New York State” would be unfair. Accordingly, there is a real and substantial connection between the cause of action and British Columbia to justify continuing this litigation within the province of British Columbia. *The New York Post’s* application to strike out and/or stay the proceedings is dismissed.

alleging that a bank employee collected and disclosed his personal information to a former business partner without his knowledge or consent. According to the bank, three of the eight credit inquiries conducted by the employee were part of the normal procedure for opening accounts. However, the bank employee had also accessed personal and financial information for non-business purposes and disclosed to a third party. The Assistant Privacy Commissioner determined that these credit inquiries were performed without the knowledge and consent of the complainant and therefore, in violation of Principle 4.3 of *PIPEDA*. In the Assistant Commissioner’s view, “the actions of this employee were entirely reprehensible.” Not surprisingly, she concluded the complaint was well-founded, but was “pleased” the bank had investigated this matter and taken appropriate measures.

Privacy

THE 27TH ANNUAL CONFERENCE OF DATA PROTECTION and Privacy Commissioners adopted a [final declaration](#) aimed at strengthening the universal nature of data protection principles and adopted two resolutions, the [first](#) relates to the use of biometric data in passports, ID cards and travel documents and the [second](#) is on the use of personal data protection for political communication.

THE FEDERAL PRIVACY COMMISSIONER’S MOST RECENT [Finding](#) involved a complaint by an individual

2^{ème} partie

Projet de loi 86 – mémoire de la CAI

Le 13 septembre 2005, la Commission d'accès à l'information (CAI) présentait à la Commission parlementaire de la culture de l'Assemblée nationale son mémoire concernant le Projet de loi 86, *Loi modifiant la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et d'autres dispositions législatives*. Ce projet de loi, déposé en décembre 2004, constitue l'étape finale du processus de révision quinquennale de la législation québécoise sur la protection des renseignements personnels dans le secteur public.

Le projet de loi 86 vise à moderniser les mécanismes de protection de la vie privée dans le contexte des technologies de l'information afin d'améliorer la qualité des services offerts aux citoyens. Mais selon la CAI, cela ne doit pas se traduire par un affaiblissement des règles de protection des renseignements personnels. Aux yeux de la CAI, certains amendements introduits par le projet de loi constitueraient un changement d'orientation majeur en matière de protection des renseignements personnels. Ainsi, les dispositions introduites par le projet de loi autorisant un organisme à recueillir des renseignements personnels pour le compte d'un autre organisme public comportent des risques. Selon la CAI, la démonstration du caractère inadéquat des méthodes de protection des renseignements personnels inscrites dans la Loi depuis maintenant deux décennies pour la modernisation des services aux citoyens n'est pas faite.

D'autre part, l'organisme de surveillance se réjouit de l'introduction dans la Loi sur l'accès d'obligations de divulgation automatique de certaines catégories de documents publics. Elle reconnaît que si le projet de loi 86 devait connaître le sort qu'ont connu les projets de loi qui ont tenté d'apporter des modifications importantes à la Loi sur l'accès, de nombreuses dispositions qui améliorent le droit d'accès à l'information et l'exercice de ce droit seraient encore une fois écartées pour une période indéterminée.

Mémoire de la Commission d'accès à l'information concernant le Projet de loi no 86, *Loi modifiant la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et d'autres disposition législatives*, présenté à la Commission parlementaire de la culture, septembre 2005.

Communication de pièces par support informatique – Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information

Il s'agit d'une requête en jugement déclaratoire concernant l'interprétation de la *Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information*, en vigueur depuis novembre 2001. Certaines demanderessexigent qu'on leur communique les rapports d'événements et les pièces évalués à plus de 10 000 pages sur support papier. La Ville de Montréal affirme quant à elle que les deux disques compacts qu'elle leur a signifiés sont conformes aux exigences des articles 2841 et 2842 C.c.Q et à la *Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information* et ils peuvent donc tenir lieu légalement des documents reproduits et d'originaux.

Le tribunal juge que les demandeurs n'ont présenté aucun argument valide pour exiger la production des pièces sur support papier et ainsi se soustraire à la *Loi* et au *Code civil*. De plus, la communication des pièces sur support informatique par la Ville répond à la règle de la proportionnalité des moyens de l'article 4.2 C.p.c. qui précise que « dans toutes instances, les parties doivent s'assurer que les actes de procédures choisis sont, eu égard aux coûts et au temps exigés, proportionnés à la nature et à la finalité de la demande et à la complexité du litige [...] ». Le tribunal donne acte de l'offre de la Ville de mettre à la disposition des demandeurs, sur demande, les originaux des pièces concernées et lui ordonne de le faire.

Citadelle, Cie d'assurance générale c. Montréal (Ville de), 2005 IIJCAN 24709 (QC C.S.), 500-05-000385-953, 11 juillet 2005.

Dommmages découlant de l'information erronée sur la disponibilité du service Internet

Le demandeur acquiert un immeuble résidentiel après confirmation, auprès d'un représentant de Bell, de la disponibilité du service d'accès à Internet à l'adresse de déménagement. Cette condition était essentielle à la conclusion de l'achat de la propriété car ses fonctions d'entrepreneur l'obligeaient à recourir à ce service pour recevoir et transmettre des informations à caractère professionnel. Après l'acquisition de l'immeuble, il apprend que le service n'est pas disponible dans le quartier et ne le sera pas avant plusieurs années.

Selon le tribunal, la relation d'affaires que voulait établir le demandeur avec Bell s'inscrit dans le cadre d'un contrat de services qui est régi par l'article 2098 C.c. L'article 2102 C.c. crée une obligation pré-contrat au prestataire de services « de fournir au client, dans la mesure où les circonstances le permettent, toute information utile relativement à la nature de la tâche qu'il s'engage à effectuer ainsi qu'aux biens et au temps nécessaires à cette fin ». Tenant compte des témoignages, le tribunal conclut qu'une information fautive a été communiquée qui équivaut à une faute imputable à l'employeur du préposé, Bell Canada. Il ne fait cependant pas suite à la réclamation en dommages-intérêts du demandeur, qui correspond au coût d'installation de \$ 7 000 d'un réseau de câbles à son adresse, car ceci obligerait le prestataire des services, avec lequel aucun contrat n'a été conclu, à en assumer les obligations. Le tribunal adjuge une indemnité de \$1 000 pour le préjudice résultant de l'information erronée.

Brochu c. Bell Canada, 2005 IIJCAN (QC C.Q.), 165-32-002035-040, 15 juillet 2005.

Réclamation pour frais de service Internet payés mais non utilisé

Après avoir demandé à Vidéotron le service Internet en janvier 1998 pour un essai, le demandeur, par l'entremise de son fils, a mis fin au service un mois plus tard, en communiquant avec un préposé, mais

sans confirmer par écrit. Entre février 1998 et la fin de janvier 2003, Vidéotron a continué à fournir le service Internet au demandeur, lequel a continué de payer les factures sans protester. Les factures incluaient le service de télévision par câble mais les frais du service Internet étaient identifiables. Le demandeur réclame \$1 400,15 à Vidéotron pour les frais de service Internet payés durant cette période.

Le tribunal rejette l'action. Il conclut que le demandeur a été l'artisan de son propre malheur. Après avoir payé les factures mois après mois sans protester, le demandeur ne peut, après le fait, réclamer le remboursement des sommes qu'il a payées pour un service qu'il a obtenu même s'il ne s'en est pas servi.

Caddeo c. Vidéotron Ltée, 2005 IIJCan 2481 (QC C.Q.), 500-32-074514-037, 7 juillet 2005.

Diffamation et blogue

Les demandeurs recherchent l'émission d'une injonction provisoire ; ils prétendent, entre autres, que les propos sur le blogue opéré par les défendeurs sont diffamatoires et portent atteinte à leur réputation. L'accès au blogue se fait notamment par un hyperlien sur le site de CECA, site qui serait administré par un des défendeurs.

La juge conclut que la requête, telle que rédigée, ne révèle pas d'apparence de droit sur cette question. Quoique certains propos tenus sur le blogue semblent, à première vue, porter atteinte à la réputation des demandeurs, il n'y a pas de preuve que les défendeurs ont le contrôle de ce qui est publié sur le blogue. Ce blogue est accessible par un lien sur le site de CECA, mais rien n'indique s'il donne accès à un site web différent ou à une autre page du site du CECA. « *Aucune preuve technique n'a été déposée expliquant le fonctionnement d'un blogue. D'après la définition de l'Office de la langue française, les internautes communiquent leurs idées directement sur le site. Aucune preuve n'indique qu'un ou plusieurs des défendeurs ont le contrôle sur les propos qui y sont tenus, ni qu'ils ont la capacité technique de supprimer certains commentaires.* » Si certains propos sont signés des prénoms des défendeurs, les commentaires « les plus offensants » proviennent d'internautes qui signent de noms différents ou anonymement, souligne la juge.

Vaillancourt c. Lagacé, 2005 IJCan 29333 (QC C.S.), 755-17-000533-052, 18 août 2005.

Droit d'auteur et site web – injonction

La Commission des lésions professionnelles (CLP) a un site dont la page d'accueil comprend le message de la présidente, sa photo et ses notes biographiques. Le site du défendeur reprend ces informations tout en y ajoutant des insultes. Par requête en injonction interlocutoire, la CLP demande à la Cour d'ordonner au défendeur de retirer de son site web ces deux pages qui reproduisent, avec ajout d'insultes, la page d'accueil du site de la CLP.

La Cour ordonne au défendeur de retirer les deux pages web en question. La CLP est propriétaire du droit d'auteur sur son site Internet et de sa page d'accueil et le défendeur, en reproduisant une partie importante de la page d'accueil du site de la CLP, enfreint son droit d'auteur. La CLP a donc un droit clair en sa faveur. Au surplus, le préjudice subi par la CLP est sérieux et irréparable : combien de personnes accèdent au site injurieux du défendeur et comment les retracer pour réparer le préjudice subi par la CLP et sa présidente ? Le critère de la prépondérance des inconvénients favorise la CLP puisqu'elle est la seule à subir les inconvénients de cette situation, le défendeur ne subissant aucun préjudice en retirant les deux pages de son site

Québec (Commission des lésions professionnelles) c. Godbout, 2005 IJCan 24713 (QC C.S.), 450-17-001327-049, 12 juillet 2005.

Caméra dans un lieu public et expectativa de vie privée

Il s'agit d'un appel du verdict de culpabilité relatif à une accusation d'avoir conduit un véhicule avec un taux d'alcool dépassant la limite légale. Dans cette affaire, le juge considère que l'utilisation du vidéo de l'interception pris par les patrouilleurs était admissible en preuve. Il souligne que l'expectative de vie privée d'un individu est très limitée lorsqu'il circule sur la voie publique et qu'accueillir la demande de l'appelant équivaldrait à exclure toute prise vidéo de commission de crime dans des lieux publics.

Vézina c. R., EYB 2005-92209, 705-36-000312-049, 30 juin 2005.

Corégulation de l'Internet – Europe

Le Réseau européen de corégulation de l'Internet, initié par le Forum des droits sur l'Internet (www.foruminternet.org), a rendu public un rapport sur la gouvernance de l'Internet, dans la perspective de la seconde phase du Sommet Mondial pour la Société de l'Information qui aura lieu à Tunis en novembre 2005. Le Réseau y définit son approche de la régulation adaptée aux spécificités de l'Internet, la corégulation.

L'approche est basée sur la conviction qu'il est préférable de fonder la régulation d'Internet sur le partage des responsabilités entre les différents acteurs. Une approche impliquant l'ensemble des acteurs favorise la mise en place d'une régulation beaucoup mieux acceptée, et du coup, plus efficace. Le caractère décentralisé d'Internet appelle une régulation fondée sur un processus allant de bas vers le haut plutôt qu'une régulation imposée d'en haut. Une telle conception suppose des discussions ouvertes et équilibrées entre les intervenants du secteur public, de l'industrie et de la société civile. Ces discussions doivent mener à des solutions concrètes et pratiquement applicables par l'ensemble de ceux qui sont en mesure d'intervenir. Les règles peuvent prendre la forme de textes officiels, comme des lois ou des règlements, mais peuvent aussi emprunter la voie des guides de bonne conduite, des outils techniques ou des mises en garde.

Dans cet esprit, le réseau met de l'avant un ensemble de recommandations pour une meilleure gouvernance de l'Internet.

European Internet Coregulation Network, *Report on « Internet Governance »*, July 2005.

Proposition de loi sur le peer-to-peer – France

Une proposition de loi en France « aussi inédite qu'inattendue » propose de dépenaliser l'échange de fichiers sur les réseaux de peer-to-peer. Sa finalité est de *légaliser les pratiques d'échange à des fins non commerciales entre particuliers d'œuvres et*

d'interprétations sur les réseaux de communication en ligne, dont les réseaux Peer-to-peer; et adapter [la] législation aux innovations techniques apparues au cours de ces dernières années.

Proposition de loi visant à légaliser les échanges de fichiers protégés sur des services de communication en ligne par des particuliers à des fins non commerciales et à la rémunération des ayants-droit, 13 juillet 2005.

Frédéric GEORGES, *Proposition de loi sur le peer-to-peer : petit guide à l'usage de la dépénalisation*, Juriscom.net, 11 septembre 2005.

Thibault VERBIEST, *Un député propose de légaliser le peer-to-peer en France*, Droit & Nouvelles technologies, 5 septembre 2005.

Proposition de loi sur l'usurpation d'identité numérique – France

Une autre proposition de loi propose de pénaliser l'usurpation d'identité numérique sur les réseaux informatiques, en particulier la forme la plus courante sur Internet, soit le phishing ou hameçonnage. Ce terme désigne *l'obtention des identifiants d'une personne, en se faisant passer auprès des victimes pour un individu, une entreprise ou une autorité publique ayant un besoin légitime de solliciter l'information demandée.*

Proposition de loi tendant à la pénalisation de l'usurpation d'identité numérique sur les réseaux informatiques, Sénat, 4 juillet 2005.

À signaler

- *Genex Communications Inc. c. Canada (Procureur Général)*, 2005 CAF 283 (IJC), dossier A-464-04, 2005-09-01. La Cour rejette l'appel de l'appelante Genex. Elle conclut que *l'appelante n'a pas démontré que le CRTC n'a pas exercé judiciairement la discrétion qu'il possède en matière de renouvellement de licence. Elle n'a pu établir un manquement aux principes de justice naturelle, aux normes d'équité procédurale et à ses règles de procédure qui constituerait une erreur de droit justifiant notre intervention. Il lui*

a aussi été impossible de faire la preuve d'une erreur juridictionnelle ou d'une erreur de droit matérielle faisant en sorte que la décision 271 [du CRTC] sur le non-renouvellement [de la licence de l'appelante] soit déraisonnable et nécessitant qu'elle soit annulée.

- La Cour d'appel a accordé une permission d'appeler d'un jugement de la Cour supérieure ayant accueilli un appel formé à l'encontre d'un jugement de la Cour du Québec qui avait prononcé des verdicts d'acquiescement au motif que les articles 9(1)c) et 10(1)b) de la *Loi sur la radiocommunication* portaient atteinte à la liberté d'expression. Quoique l'argument que ces articles de la *Loi sur la radiocommunication* violent l'article 2(b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* paraît précaire, le juge accorde l'autorisation d'appeler en raison du déroulement particulier du dossier et uniquement pour débattre l'argument d'inconstitutionnalité.
 - En Cour du Québec, voir *R. c. Thériault*, REJB 2004-72244, 405-73-00132-991, 28 octobre 2004, décision rapportée dans le [Bulletin IT-Can du 11 novembre 2004](#).
 - En Cour supérieure, voir *R. c. D'Argy*, EYB 2005-87515, 405-36-000078-043, 31 mars 2005, décision rapportée dans le [Bulletin IT-Can du 14 avril 2005](#).
 - En Cour d'appel, *D'Argy c. R.*, EYB 2005-91519, 500-10-003160-056, 20 avril 2005.
- La dernière édition de [Lex Electronica](#) (vol. 10, no 2, été-automne 2005) met entre autres l'accent sur la problématique relative aux recours en matière de publicité sur Internet et celle relative aux règlements en ligne des conflits :
 - Véronique ABAD, *L'effectivité des recours en matière de publicité sur Internet*
 - Paul MORISETTE, *Les dérives d'un droit satellite*
 - Karim BENYEKHEF et Fabien GÉLINAS, *Online Dispute Resolution*

- European Internet Coregulation Network, *Protecting Minors from Exposure to Harmful Content on Mobile Phones*, July 2005.
- Étienne WERY, *Le parlement européen se penche sur la protection des mineurs et suggère la création d'un « .kid »*, Droit & nouvelles technologies, 9 septembre 2005.

This newsletter is intended to keep members of IT.Can informed about Canadian legal developments as well as about international developments that may have an impact on Canada. It will also be a vehicle for the Executive and Board of Directors of the Association to keep you informed of Association news such as upcoming conferences.

If you have comments or suggestions about this newsletter, please contact Professors Anne Uteck, Teresa Scassa and Chidi Oguamanam at it.law@dal.ca if they relate to Part 1 or Pierre Trudel at pierre.trudel@umontreal.ca if they relate to Part 2.

Disclaimer: The IT.Can Newsletter is intended to provide readers with notice of certain new developments and issues of legal significance. It is not intended to be a complete statement of the law, nor is it intended to provide legal advice. No person should act or rely upon the information in the IT.Can Newsletter without seeking specific legal advice.

Copyright 2005 by Anne Uteck, Teresa Scassa, Chidi Oguamanam, Pierre Trudel and France Abran. Members of IT.Can may circulate this newsletter within their organizations. All other copying, reposting or republishing of this newsletter, in whole or in part, electronically or in print, is prohibited without express written permission.

Le présent bulletin se veut un outil d'information à l'intention des membres d'IT.Can qui souhaitent être renseignés sur les développements du droit canadien et du droit international qui pourraient avoir une incidence sur le Canada. Le comité exécutif et le conseil d'administration de l'Association s'en serviront également pour vous tenir au courant des nouvelles concernant l'Association, telles que les conférences à venir.

Pour tous commentaires ou toutes suggestions concernant la première partie du présent bulletin, veuillez contacter les professeurs Anne Uteck, Teresa Scassa et Chidi Oguamanam à l'adresse électronique it.law@dal.ca ou en ce qui concerne la deuxième partie, veuillez contacter Pierre Trudel à pierre.trudel@umontreal.ca.

Avertissement : Le Bulletin IT.Can vise à informer les lecteurs au sujet de récents développements et de certaines questions à portée juridique. Il ne se veut pas un exposé complet de la loi et n'est pas destiné à donner des conseils juridiques. Nul ne devrait donner suite ou se fier aux renseignements figurant dans le Bulletin IT.Can sans avoir consulté au préalable un conseiller juridique.

© Anne Uteck, Teresa Scassa, Chidi Oguamanam, Pierre Trudel et France Abran 2005. Les membres d'IT.Can ont l'autorisation de distribuer ce bulletin au sein de leur organisation. Il est autrement interdit de le copier ou de l'afficher ou de le publier de nouveau, en tout ou en partie, en format électronique ou papier, sans en avoir obtenu par écrit l'autorisation expresse.